



## Come le lingue ci hanno cambiato la vita

Benvenuti in una nuova puntata del podcast per principianti. Ascolta la puntata e leggi la trascrizione qui sotto. Poi fai le attività alla fine del PDF.

### **Stefano**

Ciao, io sono Stefano.

### **Mascia**

Ciao, io sono Mascia.

### **Stefano**

Ciao a tutti e bentornati a una nuova puntata del podcast d'italiano per principianti con me, Teacher Stefano e Mascia. Ciao Mascia!

### **Mascia**

Ciao, ciao Stè, come va oggi?

### **Stefano**

Tutto bene, tu come stai?

### **Mascia**

Tutto bene, grazie.

### **Stefano**

È da un po' di tempo che non giriamo una puntata, perché siamo stati impegnati, quindi abbiamo girato alcune puntate insieme e adesso è qualche settimana che non giriamo una puntata.

**Mascia**

Sì, penso tre settimane più o meno.

**Stefano**

Eh sì, eh? Tanto!

**Mascia**

Sì, sì, sì, da tanto tempo.

**Stefano**

Vabbè, siamo tornati qui a girare e oggi parliamo di un argomento super interessante, cioè di come le lingue possono cambiarci davvero la vita!

**Mascia**

Bellissimo, sì, sì, sì, non vedo l'ora di parlarne.

**Stefano**

Però prima di iniziare voglio ricordare a tutti che potete scaricare la trascrizione, parola per parola, di questo episodio con anche alcune attività di vocabolario super, super interessanti per ricordare meglio le parole e le espressioni che useremo in questa puntata cliccando sul link nella descrizione di questo podcast o visitando la nostra pagina web [www.teacherstefano.com/podcast](http://www.teacherstefano.com/podcast).

**Mascia**

E ricordatevi anche di seguire questo podcast cliccando sul tasto "seguì" o "follow" per non perdervi i prossimi episodi.

**Stefano**

Fantastico, allora direi che possiamo iniziare e parliamo un po' di lingue, tra l'altro, Mascia, tu hai una grande storia con le lingue perché parli tante lingue.

**Mascia**

Sì, sì, sì, esatto, ne ho studiate tante, poi parlare fluentemente tutte è difficile, ma sì, sì.

**Stefano**

Con quali ti senti più sicura di quelle che conosci?

**Mascia**

Beh, sicuramente l'inglese, il francese, lo spagnolo abbastanza e il... il russo, poi il cinese non tanto, ma...

**Stefano**

Ah, ma sai che hai studiato cinese tu?

**Mascia**

Sì, sì, sì, tre anni all'università.

**Stefano**

Ma sai che... ma me l'hai mai detto?

**Mascia**

Penso di sì, forse, però tra tutto...

**Stefano**

Oddio, non me lo ricordo!

**Mascia**

Sì, sì, sì, sì.

**Stefano**

E com'è stato imparare il cinese, quindi una lingua che funziona in modo completamente diverso rispetto alle altre che già conosci?

**Mascia**

È stato molto interessante, proprio perché è molto diversa dalle nostre, è molto diverso l'alfabeto, quindi devi imparare un alfabeto completamente diverso e la cosa molto difficile del cinese è che se non conosci un carattere, se non l'hai mai visto, è molto difficile sapere di che cosa si sta parlando o capirlo dal **contesto**, mentre magari con l'inglese anche o il francese o lo spagnolo puoi capire di che parola **si tratta**. Quella è stata una grande difficoltà.

**Stefano**

E senti, nella puntata di oggi l'obiettivo è quello di raccontare degli **aneddoti** personali su come a volte le lingue ci **hanno** davvero **permesso** di vivere delle esperienze, di fare delle cose che non avremmo altrimenti mai potuto fare e iniziamo da te!

**Mascia**

Ok.

**Stefano**

C'è qualche **ricordo**, qualche aneddoto che ci vuoi raccontare in cui tu **ti sei resa conto** della grandezza, dell'importanza delle lingue? In cui hai detto: "Ah, **meno male** che conosco questa lingua perché ho potuto fare questa bellissima cosa!".

**Mascia**

Eh, a me imparare una lingua straniera ha veramente cambiato la vita perché ho studiato il russo e grazie al russo...

**Stefano**

Sempre all'università, sì?

**Mascia**

Sì, perché mia mamma, lei è ucraina, quindi lei mi ha insegnato un po' il russo quando ero bambina, però poi non **ha insistito** tanto. Lei parlava benissimo italiano, mio padre anche, a scuola usavo l'italiano e diversi anni fa si studiavano di meno le lingue, ecco.

**Stefano**

Anche forse possiamo dire che c'erano meno opportunità. Adesso studiare una lingua con tutte le cose che ci sono online è più facile **rispetto** anche **a** dieci anni fa.

**Mascia**

Sì, sì, sì, sì. Però è anche questione di dare importanza al russo in quel momento che non hanno dato i miei genitori. Però ho mia nonna che parla solo russo, non parla italiano e anche i miei zii e quindi poi ho deciso all'università di studiare russo oltre a cinese e dopo tre anni di studi, parlando al telefono con mia nonna, se prima potevo soltanto parlare di cose proprio molto semplici, capivo, ma poi mamma traduceva sempre quello che dicevamo e finalmente ho conosciuto la personalità di mia nonna e quando me ne sono resa conto è stato incredibile. Ho conosciuto la sua **ironia**, ho conosciuto una persona **fondamentalmente** e questa penso che è la cosa più che mi ha emozionata di più e la cosa più più bella che mi ha dato imparare una lingua straniera.

**Stefano**

Quindi tu comunque, vabbè, prima parlavi diciamo un po' con il vocabolario, con la lingua che avevi imparato da bambina, sì, capivi **qualcosa** però...

**Mascia**

Cosa mangi, come stai.

**Stefano**

Ok, proprio il diciamo semplice semplice, invece dopo avendo studiato il russo in modo più

**approfondito**, in modo più **serio**, adesso hai avuto modo di **effettivamente** conoscere davvero tua nonna.

**Mascia**

Sì, sì, sì, è stato bellissimo, incredibile.

**Stefano**

Sì, questo davvero... sono queste cose che proprio ci cambiano effettivamente la vita.

**Mascia**

Sì, **assolutamente**. E tu invece, quali esperienze hai avuto grazie alle lingue?

**Stefano**

Bah, allora, prima di tutto sicuramente non è **commovente** come la tua, o comunque le esperienze diciamo che ho avuto non sono commoventi come la tua, però secondo me una cosa che possiamo dire prima di passare al mio aneddoto è proprio che forse tante persone che vivono dall'altra parte del mondo, quindi nelle Americhe, quindi America del Nord o America del Sud, sicuramente molti hanno una storia simile alla tua, perché comunque ci sono tante persone dagli Stati Uniti, dal Canada, dall'Argentina, dal Brasile, che comunque hanno **parenti** in Italia o avevano dei parenti in Italia e se hanno ancora dei parenti in Italia, sicuramente una cosa bellissima è potersi **riconnettere** a questi parenti e alla cultura italiana in generale attraverso le lingue... la lingua, l'italiano.

**Mascia**

Sì, sì, grazie all'italiano, sì, sì, ho avuto molti studenti che avevano nonni italiani e che **appunto** loro imparavano l'italiano per quel **motivo**.

**Stefano**

Esatto, questo è bellissimo. Allora, diciamo che ... cosa ti posso raccontare? Beh, guarda, ti racconto una cosa recente che mi è successa, perché nell'ultimo periodo io sto imparando lo spagnolo, che è la mia seconda lingua straniera, e recentemente sono stato a Madrid per fare un corso intensivo di spagnolo, solo per una settimana, però è stato molto bello. Allora, cosa ho fatto? L'ultimo giorno, avevo mandato qualche giorno prima una newsletter, e ho detto: "Ah, i miei studenti che vivono a Madrid, chi mi segue e mi conosce da Madrid, andiamoci a bere una birra e mangiare un po' di tapas".

**Mascia**

Che bello!

**Stefano**

E quindi questa sera sono uscito e ho conosciuto delle studentesse che mi seguono da Madrid. E

ovviamente abbiamo parlato in italiano, no? Era anche per loro un po' **una pratica** di italiano, però è stato molto bello conoscere queste persone. Tra di queste c'era anche una ragazza che ha la mia età, che dato che era la notte di Halloween, era comunque... era sabato? **Se non sbaglio**, sì, o era venerdì o sabato, quindi era comunque ... ma c'era molta gente, mi ha chiesto se dopo volevo uscire con lei, la cugina e il suo partner. E ho detto, ma perché no? **Proviamoci!** Ora, **qual è il discorso?** Che comunque con la mia... con le mie studentesse, **chiaramente**, potevo parlare in italiano. Con questo gruppo, sì, **tranne** questa studentessa che effettivamente parlava italiano, il suo fidanzato e la cugina ovviamente non parlavano italiano, no? E anche se l'italiano e lo spagnolo sono comunque due lingue molto vicine e alla fine, se vogliamo, possiamo capirci, se vuoi comunque fare una conversazione seria, una conversazione un po' più profonda, devi **necessariamente** sapere la lingua. Quindi ho detto a questa mia studentessa, va bene, ora io sto un altro po' qui con le altre studentesse e poi vengo anch'io, dove sei tu, per incontrare te, tua cugina e il tuo fidanzato. All'inizio avevo un po' di paura, ero un po' **spaventato**, perché era la prima volta, prima volta **in assoluto** a **trovarmi** in un gruppo di persone che parlavano solo spagnolo, o meglio di persone solo spagnole proprio, che quindi parlavano spagnolo come prima lingua. Quindi mi sono sentito un po'... all'inizio un po' stressato, un po' "Oddio, e se non capisco qualcosa, cosa succede, se non **riesco** a parlare". Invece è andata benissimo, loro parlavano in modo molto chiaro, quindi sicuramente questa era una cosa positiva per me. Sono riuscito a parlare senza problemi. **Chiaro**, facevo qualche errore, a volte **non mi venivano le parole**, ma la mia studentessa, dato che parla italiano, mi aiutava. Però siamo riusciti a parlare di tutto e quindi anche di cose più importanti. Abbiamo parlato della situazione del lavoro in Spagna e in Italia, che in entrambi i paesi è molto simile. Non in senso positivo. Abbiamo parlato un po' delle abitudini per esempio di Halloween, abbiamo parlato di film, abbiamo parlato ovviamente di cultura italiana, cultura spagnola e ho vissuto quindi una notte a Madrid come se fossi **una persona del posto**. Sono uscito con **le persone locali** e ho passato **una serata** come normalmente la passano loro. E questa è ovviamente un'esperienza che, non parlando lo spagnolo, o non imparando in questo caso lo spagnolo perché **sono ancora nel processo**, non avrei ovviamente mai potuto fare.

**Mascia**

Non avresti potuto fare, certo, sì sì. Ma poi **complimenti** perché tu da quanto tempo hai iniziato a studiare lo spagnolo?

**Stefano**

Allora, io ho iniziato **precisamente**, possiamo dire il 28 giugno.

**Mascia**

È beh, da pochissimo.

**Stefano**

Sì sì sì. Diciamo che sicuramente essere italiano, essere un professore, aiuta molto. Questo sono sicuro, Mascia, che sei d'accordo con me.

**Mascia**

Sì sì sì, son d'accordo.

**Stefano**

Però sicuramente la pratica e **la costanza** aiutano molto.

**Mascia**

Sì sì. E voi, avete avuto esperienze simili grazie alle lingue? Scrivetelo qui sotto nei commenti che siamo molto curiosi di leggervi.

**Stefano**

Sì, esatto, non vediamo l'ora! E non dimenticate anche di scaricare la trascrizione, parola per parola, di questo episodio con alcune attività di vocabolario super super interessanti. Quindi scaricare la trascrizione è un modo fantastico, non solo per leggere quello che abbiamo detto, ma anche per imparare nuove parole e nuove espressioni. Potete scaricare la trascrizione cliccando sul link nella descrizione di questo podcast o visitando la nostra pagina web [www.teacherstefano.com/podcast](http://www.teacherstefano.com/podcast).

**Mascia**

E ricordatevi anche di seguire questo podcast cliccando sul tasto "segui" o "follow" per non perdervi i prossimi episodi.

**Stefano**

Fantastico e noi ci sentiamo nella prossima puntata. A presto, ciao!

**Mascia**

Ciao!

## DIZIONARIO

SOSTANTIVI	DEFINIZIONE
<b>Il contesto</b>	La situazione in cui siamo.
<b>Un aneddoto</b>	Una piccola storia vera e interessante.
<b>Il ricordo</b>	Un momento nel passato che ricordiamo.
<b>L'ironia</b>	Il modo in cui una persona parla in modo intelligente e divertente.
<b>I parenti</b>	Le persone della famiglia, come gli zii, i nonni, i cugini...
<b>Il motivo</b>	La ragione per cui succede qualcosa.
<b>La pratica</b>	Fare pratica significa fare esercizi per migliorare in qualcosa.
<b>Una persona del posto</b>	Una persona che vive in quel luogo.
<b>Una persona locale</b>	Sinonimo di 'una persona del posto'.
<b>Una serata</b>	In italiano 'una serata' significa quando esci la sera dopo cena con qualcuno e fai un'attività, ad esempio 'una serata al cinema', 'una serata al bar' ecc...
<b>La costanza</b>	L'azione di continuare a fare qualcosa regolarmente.

AVVERBI	DEFINIZIONE
<b>Fondamentalmente</b>	In generale.
<b>Effettivamente</b>	In realtà, davvero.
<b>Assolutamente</b>	Senza dubbi, completamente.
<b>Chiaramente</b>	In modo evidente, sinonimo di 'ovviamente'.
<b>Necessariamente</b>	Non può essere diverso da così.
<b>In assoluto</b>	Usiamo 'in assoluto' in generale per enfatizzare. In questo caso Stefano vuole dire che era la prima volta di sempre che si trovava in quella situazione, che non era mai successo prima.
<b>Precisamente</b>	In modo esatto e accurato.

AGGETTIVI	DEFINIZIONE
<b>Approfondito</b>	Fatto in modo dettagliato.



<b>Serio</b>	Attento e responsabile.
<b>Commovente</b>	Sinonimo di 'emozionante'.
<b>Spaventato</b>	Che ha paura.

VERBI	DEFINIZIONE
<b>Trattarsi</b>	Parlare di qualcosa, indicare l'argomento o la cosa di cui stiamo parlando.
<b>Permettere</b>	Dare la possibilità di fare qualcosa.
<b>Rendersi conto</b>	Sinonimo di 'capire'.
<b>Insistere</b>	Continuare a chiedere o a voler fare qualcosa.
<b>riconnettere</b>	Tornare in contatto con qualcosa o qualcuno.
<b>Provarci</b>	Provare, tentare di fare qualcosa
<b>Trovarsi</b>	Essere in un luogo o in una situazione.
<b>Riuscire</b>	Essere capace di fare qualcosa con successo.

ESPRESSIONI	DEFINIZIONE
<b>Meno male</b>	Usiamo l'espressione 'meno male' per esprimere sollievo, significa che qualcosa è andato bene!
<b>Rispetto a...</b>	In confronto con qualcosa.
<b>Qualcosina</b>	Diminutivo di 'qualcosa', quindi significa 'un po'.
<b>Appunto</b>	Espressione che esprime accordo con quello che si è detto.
<b>Se non sbaglio</b>	Se ricordo bene, se penso correttamente.
<b>Qual è il discorso?</b>	Qual è il punto della questione?
<b>Tranne</b>	'Tranne' si usa per escludere qualcosa.
<b>Chiaro</b>	Sinonimo di 'certo, è evidente'
<b>Non mi venivano le parole</b>	'Non mi viene' è un'espressione che usiamo quando non riusciamo a trovare le parole da dire in una situazione!
<b>Sono ancora nel processo</b>	Sto ancora lavorando su qualcosa, non ho ancora finito.

**Complimenti**

'Complimenti' è una parola usata per riconoscere che una persona ha fatto qualcosa di positivo.

**ESERCIZIO 1**

Scegli la risposta corretta.

**1) Quale lingua Mascia conosce un po' da quando era bambina?**

- ☐ Il cinese
- ☐ Lo spagnolo
- ☐ Il russo

**2) Che cosa è riuscita a fare Mascia grazie al russo?**

- ☐ Ha parlato con le persone del posto
- ☐ Ha potuto conoscere sua nonna
- ☐ Ha potuto comunicare con sua mamma

**3) Perché Stefano era un po' nervoso a Madrid?**

- ☐ Era la prima volta che usciva con persone che parlavano solo spagnolo
- ☐ Non conosceva bene la città
- ☐ Non conosceva bene lo spagnolo

**4) Da quanto tempo Stefano studia lo spagnolo?**

- ☐ Da un anno
- ☐ Da poche settimane
- ☐ Da pochi mesi

**5) Secondo Stefano, cosa aiuta molto quando si studia una lingua?**

- ☐ Viaggiare nel paese in cui si parla la lingua
- ☐ La pratica e la costanza
- ☐ Guardare i film

## ESERCIZIO 2

Completa le frasi con le seguenti parole:

Una serata	Il contesto	Commovente	La pratica	Il motivo	La costanza	Una persona locale
------------	-------------	------------	------------	-----------	-------------	--------------------

1. Qual è \_\_\_\_\_ (1) per cui studi l'italiano?
2. \_\_\_\_\_ (2) e \_\_\_\_\_ (3) sono fondamentali quando vuoi imparare davvero a parlare una lingua.
3. Non potevo capire la parola perché non sapevo \_\_\_\_\_ (4).
4. Lo scorso fine settimana ho passato \_\_\_\_\_ (5) fantastica con dei nuovi amici.
5. La storia che hai raccontato è davvero \_\_\_\_\_ (6).
6. Durante il viaggio in Marocco abbiamo parlato con \_\_\_\_\_ (7) che ci ha consigliato cosa vedere.

## ESERCIZIO 3

Domande per fare conversazione:

1. Hai mai conosciuto una persona grazie all'italiano?
2. Racconta un'esperienza speciale che hai avuto grazie a una lingua straniera.
3. C'è stata una situazione in cui hai pensato 'Meno male che conosco questa lingua!'?
4. Qual è il motivo principale per cui studi l'italiano?
5. Anche tu sei nervoso quando devi parlare in italiano con una persona madrelingua?
6. Hai mai conosciuto una persona locale durante un viaggio?
7. Come ti piace praticare l'italiano?
8. In che modo l'italiano ha cambiato la tua vita?

---

## SOLUZIONI

**Esercizio 1:** 1 c - 2 b - 3 a - 4 c - 5 b

**Esercizio 2:** 1 il motivo - 2 la pratica / la costanza - 3 la costanza / la pratica - 4 il contesto - 5 una serata - 6 commovente - 7 una persona locale